

# **JTS**®

**MONACOR**®  
**INTERNATIONAL**

Vertrieb von JTS-Produkten – Distribution of JTS products

***Bedienungsanleitung***  
***Instruction Manual***  
***Mode d'emploi***  
***Manual de Instrucciones***



## ***JSS-4B/5***

Bestell-Nr. • Order No. 25.9390



*Dynamisches Funkmikrofon*  
*Wireless dynamic microphone*  
*Microphone dynamique sans fil*  
*Micrófono dinámico inalámbrico*

506–542 MHz



*Deutsch* . . . . Seite 4

*English* . . . . Page 12

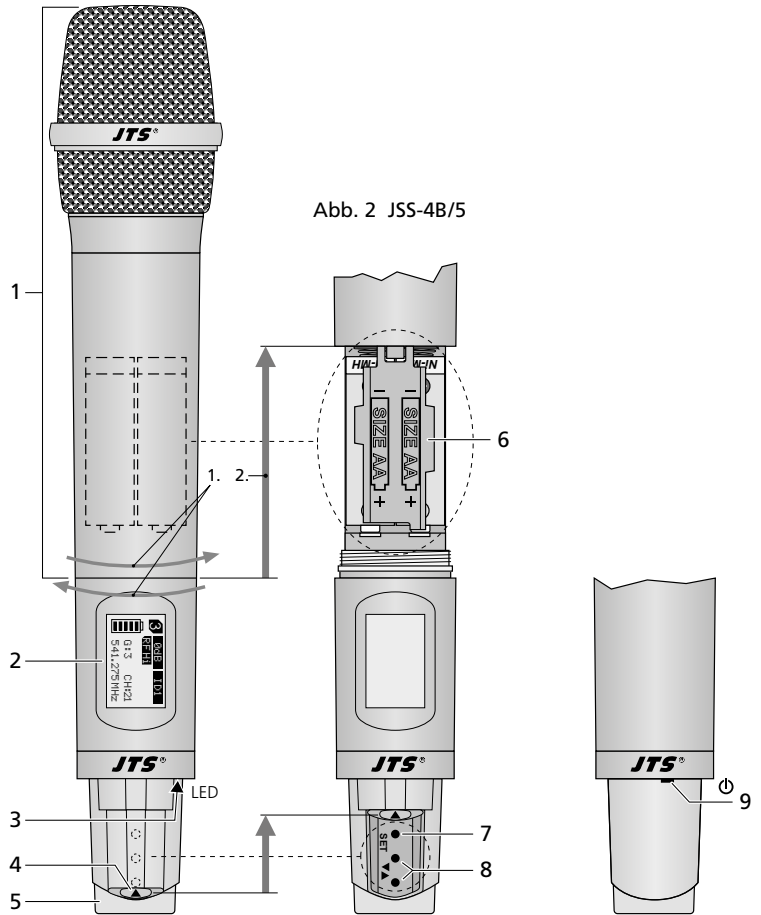
*Français* . . . . Page 20

*Español.* . . . . Página 28

Abb.1 Menü

- |                  |
|------------------|
| 1. Frequency     |
| 2. Group/Channel |
| 3. Sensitivity   |
| 4. Low Cut       |
| 5. Remoset ID    |
| 6. Remoset       |
| 7. RF Power      |
| 8. Contrast      |
| 9. Light Time    |
| c. Reset         |
| d. KeyLock       |
| e. Exit          |

Abb. 2 JSS-4B/5



Übersicht

- 1 Oberes Mikrofonteil mit Batteriefach; zum Öffnen das obere und untere Mikrofonteil mit jeweils einer Hand festhalten und auseinanderdrehen
- 2 Display, Details siehe Kap. 3.3, Abb. 3
- 3 Kontroll-LED:  
leuchtet grün = Mikrofon eingeschaltet  
blinkt rot = Mikrofon stummgeschaltet  
leuchtet rot = Batterien verbraucht  
leuchtet blau = über die REMOSET-Funktion werden Einstellungen vom Empfänger zum Mikrofon übertragen
- 4 Schieberiegel zum Schutz der Bedientasten SET (7), ▲ und ▼ (8)
- 5 Kappe zur Kennzeichnung des Mikrofons, wenn mehrere Mikrofone am Einsatzort benutzt werden: Die Kappe lässt sich gegen eine der beiliegenden Farbkappen austauschen
- 6 Batteriehalter, zum Wechseln der Batterien den Halter hochklappen
- 7 Taste SET zum Aufrufen des Einstellmenüs Abb. 1 (Taste 2s lang gedrückt halten, bis das Menü im Display erscheint). Zum Aufrufen eines Menüpunktes und zum Speichern einer Einstellung siehe Kap. 3.4.
- 8 Tasten ▲ und ▼ zum Anwählen eines Menüpunktes und zum Ändern von Einstellungen
- 9 Taste ⏻ zum Ein-/Ausschalten, Stummschalten und Verlassen des Menüs/eines Menüpunkts  
– Einschalten, Mikrofon stumm/nicht stumm oder Menü(punkt) verlassen: Taste kurz drücken  
– Ausschalten: Taste 2 Sek. lang gedrückt halten, bis das Display Power OFF anzeigt.

# Funkmikrofon

Diese Anleitung richtet sich an Bediener ohne besondere Fachkenntnisse. Bitte lesen Sie die Anleitung vor dem Betrieb gründlich durch und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.


## Inhalt

<b>1 Wichtige Hinweise</b>	5
<b>2 Einsatzmöglichkeiten</b>	5
2.1 Konformität und Zulassung	5
<b>3 Inbetriebnahme</b>	6
3.1 Batterien einsetzen oder wechseln	6
3.2 Betrieb mit Akkus	6
3.3 Mikrofon ein- und ausschalten	6
3.4 Einstellungen über das Menü	6
3.5 Grundeinstellungen und Reset	7
3.6 Übertragungsfrequenz einstellen	7
3.6.1 REMOSET-Funktion	7
3.6.2 Frequenz manuell einstellen	8
3.6.3 Frequenz aus einer Gruppe wählen	8
3.7 Sendeleistung einstellen	9
3.8 Mikrofonempfindlichkeit einstellen	9
3.9 Low-Cut-Filter	9
3.10 Mikrofon stummschalten	9
3.11 Tastensperre	10
<b>4 Technische Daten</b>	10
Übersicht der Gruppen und Kanäle	11

## 1 Wichtige Hinweise

Das Mikrofon entspricht allen relevanten Richtlinien der EU und trägt deshalb das **CE**-Zeichen.

- Das Mikrofon ist nur zur Verwendung im Innenbereich geeignet. Schützen Sie es vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit, Hitze und Kälte (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0–40°C).
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Wird das Mikrofon zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für das Mikrofon übernommen werden.

	Soll das Mikrofon endgültig aus dem Betrieb genommen werden, entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.
--	---

## 2 Einsatzmöglichkeiten

Dieses dynamische Handmikrofon mit integriertem UHF-Sender bildet mit dem Empfänger R-4/5 von JTS ein drahtloses Audio-Übertragungssystem. Zum Lieferumfang gehören ein Mikrofonhalter und aufsteckbare Farbkappen zur Kennzeichnung des Mikrofons.


Besonders komfortabel ist die Bedienung des Systems durch die REMOSET®-Funktion. Damit wird per Knopfdruck über ein 2,4-GHz-Funksignal das Mikrofon z. B. auf die am Empfänger gewählte Übertragungsfrequenz eingestellt.

### 2.1 Konformität und Zulassung

Hiermit erklärt MONACOR INTERNATIONAL, dass das Produkt JSS-4B/5 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar:  
[www.jts-europe.de](http://www.jts-europe.de)

Der Frequenzbereich 506–542 MHz, in dem das Produkt arbeitet, ist in Deutschland für die professionelle Nutzung drahtloser Mikrofone allgemein zugeteilt. Der Betrieb des Produkts ist in Deutschland anmelde- und gebührenfrei. Weitere Informationen finden Sie unter:  
[www.bundesnetzagentur.de/vfg34](http://www.bundesnetzagentur.de/vfg34)

Es bestehen Beschränkungen oder Anforderungen in folgenden Ländern:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

Die Bestimmungen des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, müssen unbedingt beachtet werden. Informieren Sie sich vor der Inbetriebnahme des Produkts außerhalb Deutschlands bitte bei der MONACOR-Niederlassung oder der entsprechenden Behörde des Landes. Links zu den nationalen Behörden finden Sie über die folgende Internetadresse:  
[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

### 3 Inbetriebnahme

#### 3.1 Batterien einsetzen oder wechseln

Für die Stromversorgung werden zwei 1,5-V-Batterien der Größe Mignon (AA) benötigt. Leuchtet die LED (3) rot, sind die Batterien verbraucht und sollten gewechselt werden.

- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein und tauschen Sie sie immer zusammen aus.
- Nehmen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien sicherheitshalber heraus. So bleibt das Mikrofon bei einem eventuellen Auslaufen der Batterien unbeschädigt.

- 1) Das obere Mikrofonteil (1) und das untere jeweils mit einer Hand festhalten und auseinander-schrauben.
- 2) Den Batteriehalter (6) hochklappen.
- 3) Die Batterien, mit den Plus- und Minuspolen wie auf dem Halter aufgedruckt, einsetzen.
- 4) Den Batteriehalter herunterklappen und das Mikrofonoberteil und das Unterteil wieder zusammenschrauben.

#### 3.2 Betrieb mit Akkus

Anstelle von Batterien können auch zwei NiMH-Akkus (Nickel-Metallhydrid) der Größe AA eingesetzt werden. Zum Aufladen der Akkus eignet sich optimal die Ladestation CH-2 oder CH-8: Die Akkus können im Mikrofon verbleiben. Das Mikrofon einfach in einen Ladeschacht stecken. Über die Kontakte neben der Taste  $\phi$  (9) erfolgt die Stromzufuhr.



Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie gemäß den örtlichen Vorschriften in den Sondermüll.

#### 3.3 Mikrofon ein- und ausschalten

- 1) Das Mikrofon mit der Taste  $\phi$  (9) einschalten. Die LED (3) leuchtet grün und die Hintergrundbeleuchtung des Displays (2) leuchtet einige Sekunden lang. Beim Betätigen einer Taste (7, 8, 9) schaltet die Beleuchtung erneut ein.

Leuchtet die LED (3) rot und zeigt das Display periodisch die Meldung **Battery Low**, sind die Batterien verbraucht. Blinkt die LED rot und erscheint periodisch die Meldung

**Mute ON**, ist das Mikrofon stummgeschaltet (Kap. 3.10).

- 2) Das Display zeigt folgende Informationen an:

Zeichen	Bedeutung
	Nummer (1–4) des zugehörigen Empfangsteil am Empfänger R-4/5
	eingestellte Mikrofonempfindlichkeit
	Identifikations-Nr. des Funkmikrofons
	Sendeleistung Hi (hoch) / Lo (niedrig)
	Low-Cut-Filter eingeschaltet
	Tastensperre aktiviert
	Gruppennummer (1 ... 6)
	Kanalnummer (1 ... 22)
	Übertragungsfrequenz (506,000 ... 542,000 MHz)
	Batteriezustand  voll ... entladen

Abb. 3 Informationen im Display

- 3) Die Kappe (5) unten am Mikrofon lässt sich abnehmen und durch eine der beiliegenden Kappen austauschen, um beim Betrieb mit mehreren Mikrofonen diese optisch unterscheiden zu können.
- 4) Zum Ausschalten die Taste  $\phi$  2 Sek. gedrückt halten, bis das Display **Power OFF** anzeigt.

#### 3.4 Einstellungen über das Menü

Alle Einstellungen erfolgen über ein Menü:

- 1) Zum Aufrufen des Hauptmenüs (Abb. 1) die Taste SET (7) zwei Sekunden gedrückt halten, bis das Menü im Display (2) erscheint.
- 2) Den gewünschten Menüpunkt mit der Taste  $\blacktriangle$  oder  $\blacktriangledown$  (8) anwählen und mit der Taste SET den Menüpunkt aufrufen.
- 3) Die Einstellung mit der Taste  $\blacktriangle$  oder  $\blacktriangledown$  vornehmen.
- 4) Sind bei einem Menüpunkt mehrere Einstellfunktionen vorhanden (z. B. Gruppen- und Kanalnummer), mit der Taste SET von einer Funktion zur nächsten weiterspringen.
- 5) Zum Speichern einer Einstellung die Taste SET drücken. Das Display zeigt kurz **Saving** an, dann erscheint wieder das Hauptmenü.

Um einen Menüpunkt ohne Änderung zu verlassen, die Taste  $\phi$  (9) drücken. Es erscheint wieder das Hauptmenü.

- 6) Zum Verlassen des Hauptmenüs die Taste  $\phi$  drücken oder den Menüpunkt **Exit** mit der Taste  $\blacktriangle$  oder  $\blacktriangledown$  anwählen und die Taste SET drücken.

Alle Einstellmöglichkeiten über das Menü sind in den folgenden Kapiteln beschrieben.

### 3.5 Grundeinstellungen und Reset

- 1) Lässt sich das Display nicht gut ablesen, zur **Kontrasteinstellung** den Menüpunkt **8. Contrast** aufrufen:

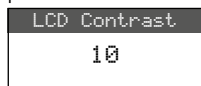


Abb. 4

Den Kontrast mit der Taste  $\blacktriangle$  oder  $\blacktriangledown$  einstellen. Das Display zeigt den eingestellten Wert zwischen 0 und 20 an. Die Einstellung mit der Taste SET speichern. Das Hauptmenü erscheint wieder.

Zum Ausblenden des Hauptmenüs die Taste  $\phi$  drücken oder zum Ändern einer anderen Einstellung den entsprechenden Menüpunkt mit der Taste  $\blacktriangle$  oder  $\blacktriangledown$  anwählen und die Taste SET drücken.

- 2) Die Dauer der **Displaybeleuchtung** lässt sich über den Menüpunkt **9. Light Time** einstellen:

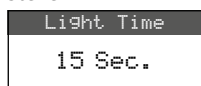


Abb. 5

Always OFF = keine Beleuchtung

5 – 30 Sec. = Zeit in Sekunden

Always ON = ständige Beleuchtung

**Tipp:** Um die Batterien zu schonen, sollte Always ON nicht als ständige Einstellung gewählt werden.

- 3) Zum Zurückstellen auf die Werkseinstellung (**Reset**) den Menüpunkt **c. Reset** anwählen und die Taste SET drücken. Es erscheint der Hinweis, dass alle gespeicherten Daten gelöscht werden:

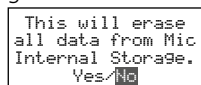


Abb. 6

Zum Abbrechen des Vorgangs die Auswahl

mit  $\phi$  belassen und die Taste SET drücken oder zum Rücksetzen mit der Taste  $\blacktriangledown$  Yes anwählen und die Taste SET drücken.

### 3.6 Übertragungsfrequenz einstellen

Das Mikrofon noch ausgeschaltet lassen. Zuerst den Empfänger auf eine störungsfreie Frequenz einstellen, siehe Bedienungsanleitung des Empfängers. Dann das Mikrofon auf dieselbe Frequenz einstellen. Dazu gibt es drei Möglichkeiten:

1. Wird das Mikrofon mit dem Empfänger R-4/5 betrieben, ist es am einfachsten die patentierte REMOSET-Funktion zu nutzen. Durch Drücken der Taste REMOSET am Empfänger stellt sich das Mikrofon auf die am Empfänger gewählte Übertragungsfrequenz ein (Kap. 3.6.1).
2. Die Übertragungsfrequenz lässt sich zwischen 506,000 MHz und 542,000 MHz manuell einstellen (Kap. 3.6.2).
3. Für den Betrieb von mehreren Funkmikrofonen gleichzeitig sind in 6 Gruppen bis zu 22 Kanäle pro Gruppe zusammengestellt (siehe Tabelle Seite 11). Unter optimalen Bedingungen können aus einer Gruppe alle Kanäle gleichzeitig für die Audio-Übertragungen genutzt werden. Wurde der Empfänger auf einen Kanal aus diesen Gruppen eingestellt, denselben Kanal für das Mikrofon auswählen (Kap. 3.6.3).

#### 3.6.1 REMOSET-Funktion

Für die REMOSET-Funktion müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

1. Weder am Mikrofon noch am Empfänger darf ein Menü aufgerufen sein.
2. Das Mikrofon muss eingeschaltet sein und sich in der Nähe des Empfängers befinden (Reichweite der REMOSET-Übertragung ca. 10 m).
3. Das Mikrofon muss auf dieselbe Identifikationsnummer (ID-Nr.) wie der Empfänger eingestellt sein oder die Funktion ID-Nr. muss ausgeschaltet sein (siehe Absatz „Identifikationsnummer“).
4. Die REMOSET-Funktion darf nicht gesperrt sein (siehe Absatz „REMOSET-Funktion sperren“).

### – Identifikationsnummer –

Jedem Mikrofon/Empfänger-Paar muss eine andere Identifikationsnummer (ID-Nr.) zugewiesen werden, damit sich die einzelnen Paare bei der REMOSET-Übertragung nicht gegenseitig beeinflussen. Wird nur ein Mikrofon/Empfänger-Paar verwendet, kann die voreingestellte ID-Nr. 1 beibehalten werden. Zum Ändern der ID-Nr.:

- 1) Über den Menüpunkt **5. Remo- set. ID** des Hauptmenüs die Einstellung für die ID-Nr. aufrufen.



Abb. 7

- 2) Die ID-Nr. mit der Taste ▲ oder ▼ einstellen.
- 3) Die Taste SET drücken. Jetzt mit der Taste ▼ die Funktion ausschalten (OFF) oder mit der Taste ▲ einschalten (ON). Bei ausgeschalteter Funktion kann die REMOSET-Übertragung von jedem Empfänger R-4/5 erfolgen, bei eingeschalteter Funktion nur vom einem Empfänger mit derselben ID-Nr.
- 4) Die Einstellung mit der Taste SET speichern.

### – REMOSET-Übertragung –

Am Empfänger die Taste REMOSET drücken. Sobald das Mikrofon auf die Übertragungsfrequenz bzw. auf die Gruppe und den Übertragungskanal des Empfängers eingestellt ist, leuchtet die LED (3) fünf Sekunden lang blau und das Display zeigt **Synch . . .**

Leuchtet die LED nicht blau auf, konnte das Mikrofon nicht automatisch eingestellt werden. Zur möglichen Fehlerursache siehe die Punkte 1–4 am Anfang des Kapitels. Die Einstellungen am Mikrofon und eventuell am Empfänger überprüfen und korrigieren. Dann die Taste REMOSET des Empfängers erneut betätigen.

### – REMOSET-Funktion sperren –

Um eine automatische Einstellung zu verhindern, lässt sich die REMOSET-Funktion sperren.

- 1) Im Hauptmenü den Menüpunkt **6. Remo- set.** aufrufen.

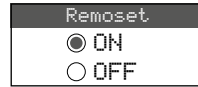


Abb. 8

- 2) Die Funktion mit der Taste ▼ sperren (OFF) oder mit der Taste ▲ einschalten (ON).
- 3) Die Einstellung mit der Taste SET speichern.

### 3.6.2 Frequenz manuell einstellen

- 1) Über den Menüpunkt **1. Frequency** des Hauptmenüs die Frequenzeinstellung aufrufen.

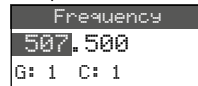


Abb. 9

- 2) Die Frequenz mit der Taste ▲ oder ▼ in 1-MHz-Schritten einstellen.
- 3) Die Taste SET drücken, sodass die Ziffern nach dem Punkt (= Komma) markiert sind. Eine Feineinstellung in 0,025-MHz-Schritten mit der Taste ▲ oder ▼ vornehmen. Ist die Frequenz identisch mit der eines Kanals in einer Gruppe, wird die Gruppen- und Kanalnummer in der unteren Zeile angezeigt.
- 4) Zum Speichern der eingestellten Frequenz die Taste SET ein zweites Mal drücken.

### 3.6.3 Frequenz aus einer Gruppe wählen

- 1) Über den Menüpunkt **2. Group/Channel** des Hauptmenüs die Gruppen- und Kanalauswahl aufrufen.

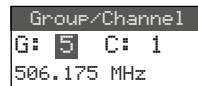


Abb. 10

- 2) Die Gruppe mit der Taste ▲ oder ▼ auswählen.
- 3) Die Taste SET drücken, sodass die Kanalzahl markiert ist. Dann mit der Taste ▲ oder ▼ den Kanal auswählen. Die zugehörige Übertragungsfrequenz wird in der unteren Zeile angezeigt.
- 4) Die Einstellung mit der Taste SET speichern.



### 3.7 Sendeleistung einstellen

1) Den Menüpunkt 7. RF Power aufrufen.

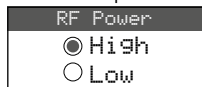


Abb. 11

2) Mit der Taste ▼ die Einstellung Low oder mit der Taste ▲ die Einstellung High wählen.

High = hohe Leistung (50 mW) für eine große Reichweite, jedoch kürzere Betriebsdauer der Batterien

Low = geringe Leistung (10 mW) für eine längere Betriebsdauer, jedoch dafür kürzere Reichweite

3) Die Einstellung mit der Taste SET speichern.

**Hinweis:** Die Einstellung RF Power lässt sich auch direkt am Empfänger R-4/5 über die REMOSET-Funktion vornehmen, siehe Bedienungsanleitung des Empfängers.

### 3.8 Mikrofonempfindlichkeit einstellen

Mit der Einstellung der Empfindlichkeit wird das Mikrofon an die Lautstärke der Stimme oder des Instruments angepasst.

1) Den Menüpunkt 3. Sensitivity aufrufen.

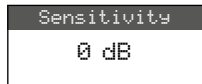


Abb. 12

2) Die Empfindlichkeit nach der Anzeige AF des Empfängers so einstellen, dass ein optimaler Signalpegel erreicht wird. Bei zu hoher Empfindlichkeit verzerrt das Mikrofonsignal, dann mit der Taste ▼ einen niedrigeren Wert einstellen (min. -15 dB). Bei zu geringer Lautstärke ergibt sich ein schlechter Rauschabstand, dann mit der Taste ▲ einen höheren Wert einstellen (max. +15 dB).

3) Die Einstellung mit der Taste SET speichern.

**Hinweis:** Die Einstellung Sensitivity lässt sich auch direkt am Empfänger R-4/5 über die REMOSET-Funktion vornehmen, siehe Bedienungsanleitung des Empfängers.

### 3.9 Low-Cut-Filter

Um tiefe Frequenzen zu unterdrücken (z. B. Trittschall, Rumpelgeräusche) lässt sich ein Low-Cut-Filter (80 Hz) einschalten.

1) Den Menüpunkt 4. Low Cut aufrufen.



Abb. 13

2) Das Filter mit der Taste ▲ einschalten (ON, Symbol ) oder mit der Taste ▼ ausschalten (OFF, Symbol ).

3) Die Einstellung mit der Taste SET speichern.

**Hinweis:**

Bei ausgeblendetem Menü erscheint im Display bei der Einstellung Low Cut ON zur Kontrolle das Symbol .

### 3.10 Mikrofon stummschalten

Um das Mikrofon für kurze Zeit stummzuschalten, z. B. in Sprech- oder Gesangspausen, die Taste Ⓞ (9) kurz drücken. Die LED (3) blinkt dann rot und das Display signalisiert periodisch Mute ON. Auf dem Display des Empfängers R-4/5 erscheint ebenfalls periodisch die Meldung Δ Mic. Mute. Zum Wiedereinschalten des Tons die Taste Ⓞ erneut drücken.

**Hinweis:** Wenn die Tastensperre aktiviert ist (Kap. 3.11), ist auch die Mute-Funktion gesperrt.

### 3.11 Tastensperre

Zum Schutz gegen ein versehentliches Ausschalten und Verstellen des Mikrofons kann eine Tastensperre aktiviert werden.

#### – Sperre aktivieren –

- 1) Über den Menüpunkt **d. KeyLock** die Sperrfunktion aufrufen.

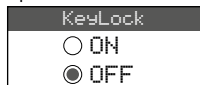


Abb. 14

- 2) Die Sperre mit der Taste ▲ einschalten (ON).
- 3) Die Einstellung mit der Taste SET speichern.

Wird jetzt eine Taste gedrückt, erscheint die Meldung:

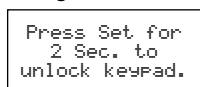



Abb. 15

#### Hinweise:

1. Bei aktivierter Sperre und ausgeblendetem Menü erscheint im Display das Symbol .
2. Die Tastensperre lässt sich auch direkt am Empfänger R-4/5 über die REMOSET-Funktion ein- und ausschalten, siehe Bedienungsanleitung des Empfängers.

#### – Sperre deaktivieren –

- 1) Die Taste SET zwei Sekunden gedrückt halten, bis das Menü **KeyLock** erscheint.

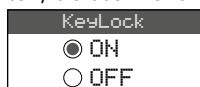


Abb. 16

- 2) Die Einstellung **OFF** mit der Taste ▼ anwählen und mit der Taste SET speichern.

## 4 Technische Daten

Mikrofontyp:	. . . . . dynamisches Handmikrofon
Richtcharakteristik:	. . . Niere
Trägerfrequenzbereich:	506–542 MHz
Frequenzstabilität:	. . . ±0,005 %
Sendeleistung (EIRP)	
Low:	. . . . . 10 mW
High:	. . . . . 50 mW
REMOSET-Frequenz:	. . . 2,4 GHz
Audiofrequenzbereich:	50–18 000 Hz
Low-Cut-Filter:	. . . . . 80 Hz
Einsatztemperatur:	. . . 0–40 °C
Stromversorgung:	. . . . . 2 Batterien/Akkus der Größe Mignon (AA)
Betriebsdauer:	. . . . . > 20 h mit 3400-mAh-Akkus
Abmessungen:	. . . . . Ø 50 mm × 253 mm
Gewicht:	. . . . . 335 g

Änderungen vorbehalten.

# Übersicht der Gruppen und Kanäle

Gruppe 1		Gruppe 2		Gruppe 3		Gruppe 4		Gruppe 5		Gruppe 6	
Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz	Kanal	MHz
CH 1	507,500	CH 1	507,625	CH 1	506,400	CH 1	506,375	CH 1	506,175	CH 1	507,300
CH 2	508,500	CH 2	510,000	CH 2	508,275	CH 2	507,375	CH 2	506,925	CH 2	508,425
CH 3	512,000	CH 3	513,125	CH 3	509,650	CH 3	509,250	CH 3	508,675	CH 3	509,925
CH 4	514,125	CH 4	514,000	CH 4	511,650	CH 4	510,625	CH 4	509,300	CH 4	510,925
CH 5	514,875	CH 5	516,875	CH 5	513,400	CH 5	513,625	CH 5	510,175	CH 5	513,175
CH 6	518,125	CH 6	518,250	CH 6	516,525	CH 6	516,250	CH 6	511,375	CH 6	515,800
CH 7	520,375	CH 7	521,625	CH 7	517,550	CH 7	517,825	CH 7	513,050	CH 7	517,050
CH 8	522,875	CH 8	523,125	CH 8	520,025	CH 8	518,500	CH 8	516,175	CH 8	519,800
CH 9	525,625	CH 9	527,250	CH 9	521,900	CH 9	520,250	CH 9	518,300	CH 9	520,425
CH 10	530,500	CH 10	529,750	CH 10	522,900	CH 10	521,650	CH 10	519,675	CH 10	522,800
CH 11	534,875	CH 11	534,250	CH 11	524,275	CH 11	523,875	CH 11	521,300	CH 11	527,300
CH 12	538,750	CH 12	537,000	CH 12	527,525	CH 12	524,625	CH 12	524,675	CH 12	528,175
CH 13	539,875	CH 13	538,125	CH 13	530,025	CH 13	528,500	CH 13	525,925	CH 13	530,300
CH 14	541,875	CH 14	540,000	CH 14	531,450	CH 14	530,375	CH 14	528,625	CH 14	532,675
		CH 15	541,625	CH 15	533,900	CH 15	532,000	CH 15	531,675	CH 15	533,800
				CH 16	534,775	CH 16	534,500	CH 16	533,725	CH 16	535,300
				CH 17	535,950	CH 17	536,375	CH 17	535,300	CH 17	539,050
				CH 18	536,650	CH 18	537,375	CH 18	537,175	CH 18	539,800
				CH 19	539,150	CH 19	538,875	CH 19	538,175	CH 19	541,175
				CH 20	540,650	CH 20	539,750	CH 20	539,550	CH 20	541,925
				CH 21	541,275	CH 21	541,000	CH 21	540,300		
						CH 22	541,700	CH 22	541,300		

Fig.1 Menu

- |                  |
|------------------|
| 1. Frequency     |
| 2. Group/Channel |
| 3. Sensitivity   |
| 4. Low Cut       |
| 5. Remoset ID    |
| 6. Remoset       |
| 7. RF Power      |
| 8. Contrast      |
| 9. Light Time    |
| c. Reset         |
| d. KeyLock       |
| e. Exit          |

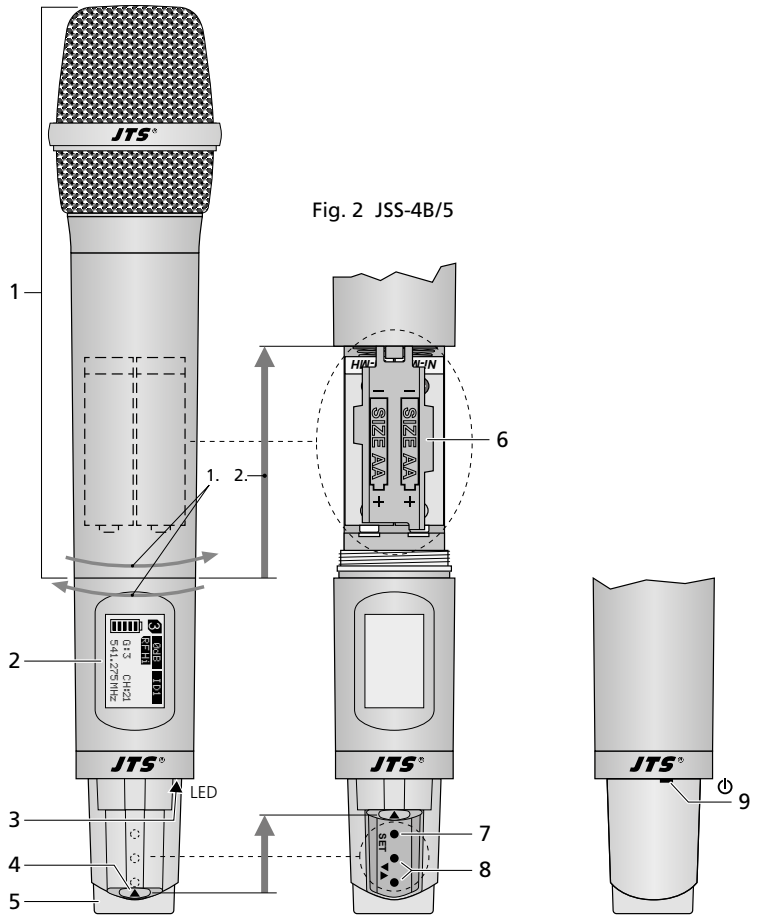



Fig. 2 JSS-4B/5

## Overview

- Top part of microphone with battery compartment; seize the top part with one hand and the lower part with the other hand and unscrew the top from the bottom
- Display, for details refer to chapter 3.3, Fig. 3
- LED indicator:
  - lighting in green = microphone switched on
  - flashing in red = microphone muted
  - lighting in red = batteries discharged
  - lighting in blue = settings are being transferred from the receiver to the microphone via the REMOSET function
- Sliding cover to protect the control buttons SET (7), ▲ and ▼ (8)
- Cap to mark the microphone when multiple microphones are used at the place of operation: The cap can be replaced by one of the colour caps provided
- Battery holder; to replace the batteries, fold up the holder
- Button SET to call up the setup menu in Fig. 1 (keep the button pressed for 2 seconds until the menu appears on the display). To call up a menu item and to save a setting, refer to chapter 3.4.
- Arrow buttons ▲ and ▼ to select a menu item and to change settings
- Button ⏻ to switch on/off, to mute the microphone and to exit a menu/menu item
  - To switch on, to mute/unmute the microphone or to exit a menu (item), press the button briefly.
  - To switch off, keep the button pressed for 2 seconds until the display indicates Power OFF.

# Wireless Microphone

These instructions are intended for users without any specific technical knowledge. Please read the instructions carefully prior to operation and keep them for later reference.



If the microphone is to be put out of operation definitely, dispose of the microphone in accordance with local regulations.

## Contents

- 1 Important Notes** . . . . . 13
- 2 Applications** . . . . . 13
  - 2.1 Conformity and approval . . . . . 13
- 3 Operation** . . . . . 14
  - 3.1 Inserting or replacing the batteries . . . . . 14
  - 3.2 Operation with rechargeable batteries . . . . . 14
  - 3.3 Switching the microphone on or off . . . . . 14
  - 3.4 Settings via the menu . . . . . 14
  - 3.5 Basic settings and reset . . . . . 15
  - 3.6 Setting the transmission frequency . . . . . 15
    - 3.6.1 REMOSET function . . . . . 15
    - 3.6.2 Setting the frequency manually . . . . . 16
    - 3.6.3 Selecting a frequency from a group . . . . . 16
  - 3.7 Adjusting the transmission power . . . . . 16
  - 3.8 Adjusting the microphone sensitivity . . . . . 17
  - 3.9 Low-cut filter. . . . . 17
  - 3.10 Muting the microphone . . . . . 17
  - 3.11 Key lock . . . . . 17
- 4 Specifications** . . . . . 18
  - Overview of groups and channels . . . . . 19

## 2 Applications

Combined with the JTS receiver R-4/5, this dynamic hand-held microphone with integrated UHF transmitter creates a wireless audio transmission system. The microphone is supplied with a microphone support and colour-coded rings to identify the microphone.


The REMOSET® function is a most convenient feature for operating the system: Simply press a button and, via a 2.4GHz radio signal, the microphone is matched to the transmission frequency selected on the receiver.

### 2.1 Conformity and approval

Herewith, MONACOR INTERNATIONAL declare that the product JSS-4B/5 complies with the directive 2014/53/EU. The EU declaration of conformity is available on the Internet:

[www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Restrictions or requirements apply in the following countries:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

The regulations of the country where the product is operated must always be observed. Prior to operating the product, please contact the MONACOR subsidiary or the corresponding authorities of the respective country. Links to the national authorities can be found via the following Internet address:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

## 1 Important Notes

The microphone corresponds to all relevant directives of the EU and is therefore marked with **CE**.

- The microphone is suitable for indoor use only. Protect it against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range: 0–40°C).
- For cleaning only use a dry, soft cloth; never use water or chemicals.
- No guarantee claims for the microphone and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the microphone is used for other purposes than originally intended, if it is not correctly operated, or if it is not repaired in an expert way.

## 3 Operation

### 3.1 Inserting or replacing the batteries

For power supply, two 1.5 V batteries of size AA are required. If the LED (3) shows red, the batteries are discharged and should be replaced.

- Only insert batteries of the same type and always replace both of them.
- If the microphone is not in use for a longer period of time, always remove the batteries as a precaution to prevent damage due to battery leakage.

- 1) Seize the top part (1) of the microphone with one hand and the bottom part with the other hand to unscrew the top from the bottom.
- 2) Fold up the battery holder (6).
- 3) Insert the batteries with the positive and negative poles as indicated in the holder.
- 4) Fold down the battery holder and reassemble the top part and the bottom part of the microphone.

### 3.2 Operation with rechargeable batteries

Instead of non-rechargeable batteries it is also possible to insert two rechargeable NiMH (nickel-metal hydrate) batteries of size AA. To charge these batteries, the charging station CH-2 or CH-8 is ideally suited: Leave the batteries in the microphone and insert the microphone into a charging slot. Power is supplied via the contacts next to the button  $\phi$  (9).



Never put batteries in the household waste. Always dispose of the batteries in accordance with local regulations.

### 3.3 Switching the microphone on or off

- 1) Press the button  $\phi$  (9) to switch on the microphone. The LED (3) shows green and the backlight of the display (2) lights up for a few seconds. When you press a button (7, 8, 9), the backlight is switched on again.

If the LED (3) shows red and the message **Battery Low** periodically appears on the display, the batteries are discharged. If

the LED keeps flashing in red and the message **Mute ON** periodically appears, the microphone is muted (chapter 3.10).

- 2) The display shows the following information:

Symbol	Meaning
	Number (1–4) of the corresponding receiver section on receiver R-4/5
	Microphone sensitivity adjusted
	Identification number of the wireless microphone
	Transmission power Hi (high) / Lo (low)
	Low-cut filter activated
	Key lock activated
	Group number (1 ... 6)
	Channel number (1 ... 22)
	Transmission frequency (506.000 ... 542.000 MHz)
	Battery status  full                      discharged

Fig. 3 Display information

- 3) The cap (5) at the lower end of the microphone can be removed and replaced by one of the caps provided so that it is possible to distinguish microphones from each other when multiple microphones are used.
- 4) To switch off, keep the button  $\phi$  pressed for 2 s until the display indicates **Power OFF**.

### 3.4 Settings via the menu

All settings are made via a menu:

- 1) To call up the main menu (Fig. 1), keep the button SET (7) pressed for two seconds until the menu appears on the display (2).
- 2) Press the button  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  (8) to select the desired menu item. Then call up the menu item with the button SET.
- 3) To make the setting, press the button  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$ .
- 4) If multiple setup functions are available for a menu item (e. g. group number and channel number), press the button SET to go from one function to the next one.

- 5) To save a setting, press the button SET. The display briefly indicates *Saving* before the main menu reappears.

To exit a menu item without a change, press the button  $\phi$  (9). The main menu reappears.

- 6) To exit the main menu, press the button  $\phi$  or press the button  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  to select the menu item *Exit* and then press the button SET.

All setting options via the menu can be found in the following chapters.

### 3.5 Basic settings and reset

- 1) If it is difficult to read the display, call up the **contrast setting** via the menu item 8. Contrast:

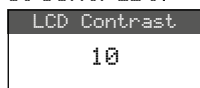


Fig. 4

Press the button  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  to set the contrast. The display indicates the value adjusted between 0 and 20. Press the button SET to save the setting. The main menu reappears.

To deactivate the main menu, press the button  $\phi$  or to change another setting, press the button  $\blacktriangle$  or  $\blacktriangledown$  to select the corresponding menu item and press the button SET.

- 2) To set the time for the **display backlight**, go to the menu item 9. Light Time:

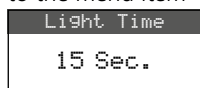


Fig. 5

Always OFF = no backlight

5 – 30 Sec. = time in seconds

Always ON = backlight always on

**Hint:** To save the batteries, it is advisable not to use *Always ON* as a permanent setting.

- 3) For a **reset** to the factory settings, select the menu item c. *Reset* and press the button SET. A message appears to warn you that resetting will erase any data stored:

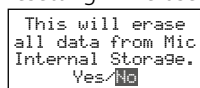


Fig. 6

To cancel the process, retain the option *No* and press the button SET; to reset, use the button  $\blacktriangledown$  to select *Yes* and press the button SET.

### 3.6 Setting the transmission frequency

Before switching on the microphone, set the receiver to an interference-free frequency (refer to the instruction manual of the receiver). Then set the microphone to the same frequency. There are three methods to do this:

1. If you operate the microphone together with the receiver R-4/5, the easiest way is to use the patented REMOSET function. When you press the button REMOSET on the receiver, the microphone is set to the transmission frequency selected on the receiver (chapter 3.6.1).
2. The transmission frequency can be adjusted manually between 506.000 MHz and 542.000 MHz (chapter 3.6.2).
3. For operating multiple wireless microphones at the same time, there are 6 groups with up to 22 channels in each group (refer to the table on page 19). In ideal conditions, all channels from a group can be used for audio transmission at the same time. If the receiver has been set to a channel from these groups, select the same channel for the microphone (chapter 3.6.3).

#### 3.6.1 REMOSET function

For the REMOSET function always make sure that

1. no menu is called up on the microphone or on the receiver.
2. the microphone is switched on and close to the receiver (REMOSET transmission range: approx. 10 m).
3. the microphone and the receiver are set to the same identification number (ID No.) or that the function ID No. is deactivated (see paragraph "Identification number").
4. the REMOSET function is not disabled (see paragraph "Disabling the REMOSET function").

### – Identification number –

To prevent mutual interference of individual pairs of microphone/receiver during REMOSET transmission, each pair must have a different identification number (ID No.). If you only use one pair of microphone/receiver, there is no need to change the preset ID No. 1. To change the ID No.:

- 1) Call up the setting for the ID No. via the menu item **5. Remoset**. ID of the main menu.



Fig. 7

- 2) Press the button **▲** or **▼** to set the ID No.
- 3) Press the button **SET**. Then press the button **▼** to deactivate the function (OFF) or the button **▲** to activate the function (ON). If the function has been deactivated, the REMOSET transmission will be possible from any R-4/5 receiver; if the function has been activated, the REMOSET transmission will only be possible from a receiver with the same ID No.
- 4) Press the button **SET** to save the setting.

### – REMOSET transmission –

Press the button **REMOSET** on the receiver. As soon as the microphone has been set to the transmission frequency or to the group and the transmission channel of the receiver, the LED (3) shows blue for five seconds and the display indicates **Sync...**

If the LED does not show blue, the automatic synchronization of the microphone has failed. For troubleshooting see steps 1–4 at the beginning of this chapter. Check the settings on the microphone and possibly on the receiver and correct them. Then press the button **REMOSET** on the receiver again.

### – Disabling the REMOSET function –

The REMOSET function can be disabled to prevent automatic setting:

- 1) Call up the menu item **6. Remoset** in the main menu.



Fig. 8

- 2) Press the button **▼** to disable the function (OFF) or the button **▲** to enable the function (ON).
- 3) Press the button **SET** to save the setting.

### 3.6.2 Setting the frequency manually

- 1) Call up the frequency setting via the menu item **1. Frequency** of the main menu.

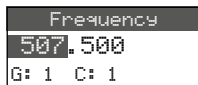


Fig. 9

- 2) Press the button **▲** or **▼** to set the frequency in steps of 1 MHz.
- 3) Press the button **SET** so that the digits after the decimal point are highlighted. To make a fine adjustment in steps of 0.025 MHz, press the button **▲** or **▼**. If the frequency is identical to the frequency of a channel in a group, the group and channel numbers are indicated in the lower line.
- 4) Press the button **SET** a second time to save the frequency selected.

### 3.6.3 Selecting a frequency from a group

- 1) Call up the group and channel selections via the menu item **2. Group/Channel** of the main menu.



Fig. 10

- 2) Press the button **▲** or **▼** to select the group.
- 3) Press the button **SET** to highlight the channel number. Then press the button **▲** or **▼** to select the channel. The corresponding transmission frequency is indicated in the lower line.
- 4) Press the button **SET** to save the setting.

### 3.7 Adjusting the transmission power

- 1) Call up the menu item **7. RF Power**.

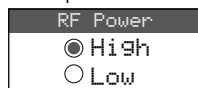


Fig. 11

- 2) Press the button **▼** for the setting **Low** or the button **▲** for the setting **High**.

**High** = high power (50mW): high range, but short battery life



Low = low power (10 mW): long battery life, but short range

3) Press the button SET to save the setting.

**Note:** The setting RF Power can also be made directly on the receiver R-4/5 via the REMOSET function (refer to the instruction manual of the receiver).

### 3.8 Adjusting the microphone sensitivity

The sensitivity adjustment is used to match the microphone to the volume of the voice or the instrument.

1) Call up the menu item 3. Sensitivity.

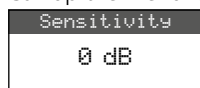


Fig. 12

2) Adjust the sensitivity according to the indication AF of the receiver in such a way that an optimum signal level is obtained. If the sensitivity is too high, the microphone signal will distort; in this case, press the button ▼ to set a lower value (min. -15 dB). If the volume is too low, there will be a poor signal-to-noise ratio; in this case, press the button ▲ to set a higher value (max. +15 dB).

3) Press the button SET to save the setting.

**Note:** The setting Sensitivity can also be made directly on the receiver R-4/5 via the REMOSET function (refer to the instruction manual of the receiver).



### 3.9 Low-cut filter

To suppress low frequencies (e. g. impact sound, rumble), a low-cut filter (80 Hz) can be activated.

1) Call up the menu item 4. Low Cut.




Fig. 13




2) Press the button ▲ to activate the filter (ON, symbol ) or press the button ▼ to deactivate the filter (OFF, symbol )

3) Press the button SET to save the setting.

**Note:**

In the setting Low Cut ON, when the menu is deactivated, the symbol  appears on the display as an indication.

### 3.10 Muting the microphone

To briefly mute the microphone, e. g. in speech/music pauses, briefly press the button  (9). The LED (3) keeps flashing in red and the display periodically indicates Mute ON. The display of the receiver R-4/5 periodically indicates the message  Mic. Mute. To unmute, press the button  once again.

**Note:** When the keys are locked (chapter 3.11), the muting function is locked as well.

### 3.11 Key lock

The microphone is provided with a key lock to prevent inadvertent switch-off or operation.

– Activating the lock –

1) Call up the lock function via the menu item d. KeyLock.

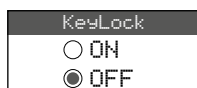


Fig. 14

2) Press the button ▲ to activate the key lock (ON).

3) Press the button SET to save the setting.

When a button is pressed, the following message appears:

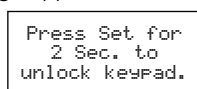



Fig. 15

**Notes:**

1. When the key lock is activated and the menu is deactivated, the symbol  appears on the display.
2. The key lock can also be activated or deactivated directly on the receiver R-4/5 via the REMOSET function (refer to the instruction manual of the receiver).

– Deactivating the lock –

1) Keep the button SET pressed for two seconds until the menu KeyLock appears.

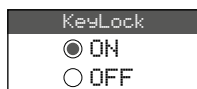


Fig. 16

2) Press the button ▼ to select the setting OFF and press the button SET to save the setting.

## 4 Specifications

Type of microphone: . . . dynamic hand-held  
microphone

Pick-up characteristic: . . . cardioid

Carrier frequency  
range: . . . . . 506–542 MHz

Frequency stability: . . .  $\pm 0.005\%$

Transmission power (EIRP)  
Low: . . . . . 10 mW  
High: . . . . . 50 mW

REMOSSET frequency: . . 2.4 GHz

Audio frequency range: 50–18 000 Hz

Low-cut filter: . . . . . 80 Hz

Ambient temperature: 0–40 °C

Power supply: . . . . . 2 (rech.) batteries  
of size AA

Operating time: . . . . . > 20 h with 3400 mAh  
rech. batteries

Dimensions : . . . . .  $\varnothing$  50 mm  $\times$  253 mm

Weight: . . . . . 335 g

Subject to technical modification.

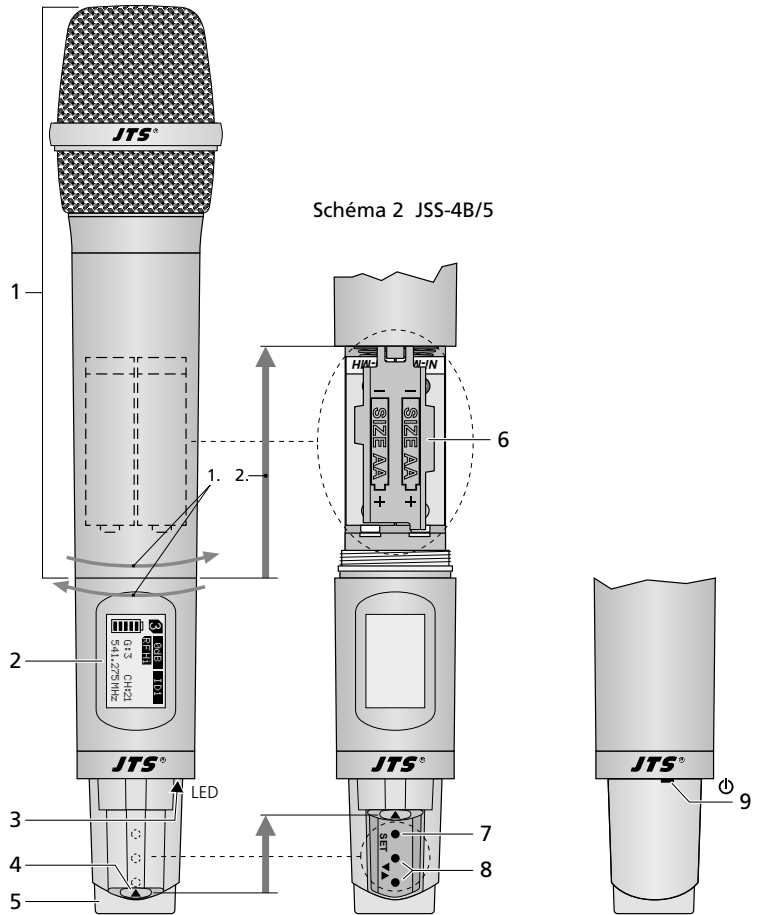
## Overview of groups and channels

Group 1		Group 2		Group 3		Group 4		Group 5		Group 6	
Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz	Channel	MHz
CH 1	507.500	CH 1	507.625	CH 1	506.400	CH 1	506.375	CH 1	506.175	CH 1	507.300
CH 2	508.500	CH 2	510.000	CH 2	508.275	CH 2	507.375	CH 2	506.925	CH 2	508.425
CH 3	512.000	CH 3	513.125	CH 3	509.650	CH 3	509.250	CH 3	508.675	CH 3	509.925
CH 4	514.125	CH 4	514.000	CH 4	511.650	CH 4	510.625	CH 4	509.300	CH 4	510.925
CH 5	514.875	CH 5	516.875	CH 5	513.400	CH 5	513.625	CH 5	510.175	CH 5	513.175
CH 6	518.125	CH 6	518.250	CH 6	516.525	CH 6	516.250	CH 6	511.375	CH 6	515.800
CH 7	520.375	CH 7	521.625	CH 7	517.550	CH 7	517.825	CH 7	513.050	CH 7	517.050
CH 8	522.875	CH 8	523.125	CH 8	520.025	CH 8	518.500	CH 8	516.175	CH 8	519.800
CH 9	525.625	CH 9	527.250	CH 9	521.900	CH 9	520.250	CH 9	518.300	CH 9	520.425
CH 10	530.500	CH 10	529.750	CH 10	522.900	CH 10	521.650	CH 10	519.675	CH 10	522.800
CH 11	534.875	CH 11	534.250	CH 11	524.275	CH 11	523.875	CH 11	521.300	CH 11	527.300
CH 12	538.750	CH 12	537.000	CH 12	527.525	CH 12	524.625	CH 12	524.675	CH 12	528.175
CH 13	539.875	CH 13	538.125	CH 13	530.025	CH 13	528.500	CH 13	525.925	CH 13	530.300
CH 14	541.875	CH 14	540.000	CH 14	531.450	CH 14	530.375	CH 14	528.625	CH 14	532.675
		CH 15	541.625	CH 15	533.900	CH 15	532.000	CH 15	531.675	CH 15	533.800
				CH 16	534.775	CH 16	534.500	CH 16	533.725	CH 16	535.300
				CH 17	535.950	CH 17	536.375	CH 17	535.300	CH 17	539.050
				CH 18	536.650	CH 18	537.375	CH 18	537.175	CH 18	539.800
				CH 19	539.150	CH 19	538.875	CH 19	538.175	CH 19	541.175
				CH 20	540.650	CH 20	539.750	CH 20	539.550	CH 20	541.925
				CH 21	541.275	CH 21	541.000	CH 21	540.300		
						CH 22	541.700	CH 22	541.300		

Schéma 1 Menu

- |                  |
|------------------|
| 1. Frequency     |
| 2. Group/Channel |
| 3. Sensitivity   |
| 4. Low Cut       |
| 5. Remoset ID    |
| 6. Remoset       |
| 7. RF Power      |
| 8. Contrast      |
| 9. Light Time    |
| c. Reset         |
| d. KeyLock       |
| e. Exit          |

Schéma 2 JSS-4B/5



**Vue d'ensemble**

- Partie supérieure du micro avec compartiment batterie : pour ouvrir, tenez la partie inférieure avec une main et la partie supérieure du micro avec l'autre main et dévissez-les.
- Affichage, détails voir chapitre 3.3, schéma 3
- LED de contrôle :  
brille en vert = micro allumé  
clignote en rouge = son du micro coupé  
brille en rouge = batteries déchargées  
brille en bleu = les réglages du récepteur sont transmis au micro via la fonction REMOSET
- Couvercle à glissière pour protéger les touches de commande SET (7), ▲ et ▼ (8)
- Capuchon pour repérer le microphone si plusieurs microphones sont utilisés sur le site : le capuchon peut être remplacé par l'un des capuchons de couleur fournis
- Support batterie : ouvrez-le pour remplacer les batteries
- Touche SET pour appeler le menu de réglage, schéma 1 (Maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le menu soit visible sur l'affichage.) Pour appeler un point de menu et pour mémoriser un réglage, voir chapitre 3.4.
- Touches ▲ et ▼ pour sélectionner un point de menu et modifier les réglages
- Touche ⏻ pour allumer/éteindre, couper le son et quitter le menu/un point de menu  
– allumer, couper/réactiver le son du micro ou quitter le menu (point de menu) : appuyez brièvement sur la touche  
– éteindre : maintenez la touche enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique Power OFF.


# Microphone sans fil

Cette notice s'adresse aux utilisateurs sans connaissances techniques particulières. Veuillez lire la notice avec attention avant le fonctionnement et conservez-la pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

celui pour lequel il a été conçu, s'il n'est pas correctement utilisé ou n'est pas réparé par un technicien habilité ; en outre, la garantie deviendrait caduque.

## Table des matières

- 1 Conseils importants** . . . . . 21
- 2 Possibilités d'utilisation** . . . . . 21
- 2.1 Conformité et autorisation . . . . . 21
- 3 Fonctionnement** . . . . . 22
- 3.1 Insérer ou remplacer les batteries. . . . . 22
- 3.2 Fonctionnement avec des accumulateurs . . . 22
- 3.3 Allumer et éteindre le micro . . . . . 22
- 3.4 Réglages via le menu. . . . . 22
- 3.5 Réglages de base et Reset . . . . . 23
- 3.6 Réglage de la fréquence de transmission . . . 23
- 3.6.1 Fonction REMOSET . . . . . 23
- 3.6.2 Réglage manuel de la fréquence . . . . . 24
- 3.6.3 Sélection d'une fréquence dans un groupe . 24
- 3.7 Réglage de la puissance d'émission . . . . . 25
- 3.8 Réglage de la sensibilité . . . . . 25
- 3.9 Filtre Low Cut . . . . . 25
- 3.10 Coupure du son du micro . . . . . 25
- 3.11 Verrouillage des touches . . . . . 26
- 4 Caractéristiques techniques** . . . . . 26
- Vue d'ensemble des groupes et canaux. . . . . 27



Lorsque le microphone est définitivement retiré du service, éliminez-le conformément aux directives locales.



CARTONS ET EMBALLAGE PAPIER À TRIER

## 1 Conseils importants

Le microphone répond à toutes les directives nécessaires de l'Union européenne et porte donc le symbole **CE**.

- Le microphone n'est conçu que pour une utilisation en intérieur. Protégez-le de tout type de projections d'eau, des éclaboussures, d'une humidité de l'air élevée, du froid et de la chaleur (plage de température de fonctionnement autorisée : 0–40 °C).
- Pour le nettoyer, utilisez uniquement un chiffon sec et doux, en aucun cas de produits chimiques ou d'eau.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels si le microphone est utilisé dans un but autre que

## 2 Possibilités d'utilisation


Ce microphone main dynamique avec émetteur UHF intégré, constitue, avec le récepteur R-4/5 de JTS, un système de transmission audio sans fil. Une pince micro et des capuchons de couleur pour repérer le microphone sont livrés.

L'utilisation du système est très agréable grâce à la fonction REMOSET®. Par une simple pression sur un bouton, le microphone se règle, via un signal radio 2,4 GHz, sur la fréquence de transmission réglée sur le récepteur.

### 2.1 Conformité et autorisation

Par la présente, MONACOR INTERNATIONAL déclare que le produit JSS-4B/5 se trouve en conformité avec la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité UE est disponible sur Internet : [www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Il existe des limitations ou exigences d'utilisation dans les pays suivants :

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

Respectez impérativement les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation. Avant la mise en service du produit, renseignez-vous auprès de la succursale MONACOR ou des autorités nationales du pays correspondant. Vous trouverez les liens permettant d'accéder aux agences nationales compétentes à l'adresse suivante :

- [www.cept.org](http://www.cept.org)
- ECC
- Topics
- Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes
- EFIS and National Frequency Tables

### 3 Fonctionnement

#### 3.1 Insérer ou remplacer les batteries


Deux batteries 1,5V de type R6 sont nécessaires pour l'alimentation. Si la LED (3) brille en rouge, les batteries sont mortes et doivent être remplacées.

- Insérez uniquement des batteries de même type et remplacez-les toujours ensemble.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez les batteries par précaution, elles pourraient couler et endommager le microphone.

- 1) Tenez la partie supérieure (1) du micro avec une main et la partie inférieure avec l'autre main et dévissez les deux parties.
- 2) Ouvrez le support de batterie (6).
- 3) Insérez les batteries en respectant les indications de polarité sur le support.
- 4) Refermez le support de batterie et revissez les parties supérieure et inférieure ensemble.

#### 3.2 Fonctionnement avec des accumulateurs

A la place de batteries, vous pouvez utiliser deux accumulateurs NiMH (nickel-hydrure métallique) de type R6. Pour charger les accumulateurs, la station de charge CH-2 ou CH-8 est idéalement adaptée : les accus peuvent rester dans le microphone. Placez tout simplement le microphone dans un compartiment de charge. L'alimentation s'effectue via les contacts à côté de la touche  $\phi$  (9).



Ne jetez pas les batteries ou accus dans la poubelle domestique. Déposez-les dans un container spécifique pour les éliminer conformément aux directives locales.

#### 3.3 Allumer et éteindre le micro

- 1) Allumez le microphone avec la touche  $\phi$  (9). La LED (3) brille en vert et le rétroéclairage de l'affichage (2) brille pendant quelques secondes. Lorsque vous activez une touche (7, 8, 9), l'éclairage se rallume.

Si la LED (3) brille en rouge et si l'affichage indique périodiquement le message **Battery Low**, les batteries sont déchar-

gées. Si la LED clignote en rouge et si le message **Mute ON** s'affiche périodiquement, le son du micro est coupé (chapitre 3.10).

- 2) L'affichage indique les informations suivantes:














Symbole	Signification
	numéro (1–4) de l'élément de réception sur le récepteur R-4/5
	sensibilité micro réglée
	numéro identification de microphone sans fil
	puissance émission Hi (élevée) / Lo (faible)
	filtre Low Cut activé
	verrouillage touches activé
	numéro groupe (1 ... 6)
	numéro canal (1 ... 22)
	fréquence transmission (506,000 ... 542,000 MHz)
	état batterie <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  plein         </div> <div style="text-align: center;">  ...          </div> <div style="text-align: center;">  déchargé         </div> </div>

Schéma 3 Informations sur l'affichage

- 3) Vous pouvez retirer le capuchon (5) à la base du microphone et le remplacer par un des capuchons livrés pour pouvoir différencier les microphones si vous en utilisez plusieurs.
- 4) Pour éteindre, maintenez la touche  $\phi$  enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que l'affichage indique **Power OFF**.

#### 3.4 Réglages via le menu

Tous les réglages s'effectuent via un menu :

- 1) Pour appeler le menu principal (schéma 1), maintenez la touche SET (7) enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le menu soit visible sur l'affichage (2).
- 2) Sélectionnez le point de menu souhaité avec la touche  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$  (8) et appelez le point de menu voulu avec la touche SET.
- 3) Effectuez le réglage avec la touche  $\blacktriangle$  ou  $\blacktriangledown$ .
- 4) Si pour un point de menu, il y a plusieurs réglages (par exemple numéro du groupe et du canal), passez avec la touche SET d'une fonction à une autre.

5) Pour mémoriser un réglage, appuyez sur la touche SET. L'affichage indique brièvement Savin9, puis le menu principal s'affiche.

Pour quitter un point de menu sans modification, appuyez sur la touche Ⓟ (9). Le menu principal s'affiche à nouveau.

6) Pour quitter le menu principal, appuyez sur la touche Ⓟ ou sélectionnez le point de menu Exit avec la touche ▲ ou ▼ et appuyez sur la touche SET.

Toutes les possibilités de réglage via le menu sont décrites dans les chapitres suivants.

### 3.5 Réglages de base et Reset

1) Si l'affichage n'est pas assez lisible, appelez, via le point de menu 8. Contrast, le **réglage du contraste** :

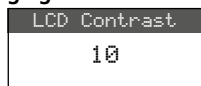


Schéma 4

Réglez le contraste avec la touche ▲ ou ▼. L'affichage indique la valeur réglée entre 0 et 20. Mémorisez le réglage avec la touche SET. Le menu principal s'affiche à nouveau.

Pour désactiver le menu principal, appuyez sur la touche Ⓟ ou pour modifier un autre réglage, sélectionnez le point de menu correspondant avec la touche ▲ ou ▼ et appuyez sur la touche SET.

2) Il est possible de régler la durée **d'éclairage de l'affichage** via le point de menu 9. Light Time :

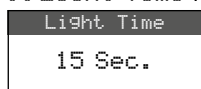


Schéma 5

Always OFF = pas d'éclairage  
5 - 30 Sec. = durée en secondes  
Always ON = éclairage constant

**Conseil** : Pour économiser les batteries, Always ON ne devrait pas être le réglage permanent.

3) Pour revenir aux réglages d'usine (**Reset**), sélectionnez le point de menu c. Reset et appuyez sur la touche SET. Le message avertissant que toutes les données mémorisées vont être écrasées, s'affiche :

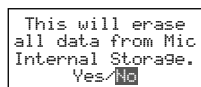


Schéma 6

Pour interrompre le processus, sélectionnez le choix No et appuyez sur la touche SET ou, pour réinitialiser, sélectionnez Yes avec la touche ▼ et appuyez sur la touche SET.

### 3.6 Réglage de la fréquence de transmission

Laissez le microphone encore éteint. Réglez tout d'abord le récepteur sur une fréquence sans interférence (voir notice d'utilisation du récepteur). Réglez ensuite le microphone sur la même fréquence. Il y a trois possibilités :

1. Si le microphone est utilisé avec le récepteur R-4/5, le plus simple est d'utiliser la fonction REMOSET (déposée). En appuyant sur la touche REMOSET sur le récepteur, le microphone se règle sur la fréquence de transmission sélectionnée sur le récepteur (voir chapitre 3.6.1).
2. Vous pouvez régler manuellement la fréquence de transmission entre 506,000 MHz et 542,000 MHz (chapitre 3.6.2).
3. Pour le fonctionnement simultané de plusieurs microphones sans fil, jusqu'à 22 canaux par groupe sont rassemblés en 6 groupes (voir tableau de la page 27). Dans des conditions optimales, on peut utiliser simultanément tous les canaux d'un groupe pour la transmission audio. Si le récepteur est réglé sur un canal de ces groupes, sélectionnez le même canal pour le microphone (chapitre 3.6.3).

#### 3.6.1 Fonction REMOSET

Pour la fonction REMOSET, il faut remplir les conditions suivantes :

1. Un menu ne doit pas être appelé ni sur le microphone ni sur le récepteur.
2. Le microphone doit être allumé et être à proximité du récepteur (portée de la transmission REMOSET : 10 m environ).
3. Le microphone doit être réglé sur le même numéro d'identification (ID No) que le récepteur ou la fonction ID No doit être désactivée (voir point «Numéro d'identification»).
4. La fonction REMOSET ne doit pas être verrouillée (voir point «Verrouillage de la fonction REMOSET»).

**– Numéro d’identification –**

Chaque paire microphone/récepteur doit recevoir un autre numéro d’identification (ID No) pour que les paires individuelles ne s’influencent pas lors de la transmission REMOSET. Si seule une paire microphone/récepteur est utilisée, on peut conserver le pré-réglage ID No 1. Pour modifier le numéro d’identification :

- 1) Via le point de menu 5. Remoset ID du menu principal, appelez le réglage pour le numéro d’identification.



Schéma 7

- 2) Réglez le numéro d’identification avec la touche ▲ ou ▼.
- 3) Appuyez sur la touche SET. Maintenant, avec la touche ▼, désactivez la fonction (OFF) ou avec la touche ▲, activez-la (ON). Si la fonction est désactivée, la transmission REMOSET peut s’effectuer de chaque récepteur R-4/5 ; si la fonction est activée, la transmission REMOSET n’est possible que depuis un récepteur avec le même numéro d’identification.
- 4) Mémorisez le réglage avec la touche SET.

**– Transmission REMOSET –**

Sur le récepteur, appuyez sur la touche REMOSET. Dès que le microphone est réglé sur la fréquence de transmission ou le groupe et le canal de transmission du récepteur, la LED (3) brille en bleu pendant 5 secondes et l’affichage indique Sync...

Si la LED ne brille pas en bleu, le microphone n’a pas pu être réglé automatiquement. En cas de problème, voir les points 1 à 4 au début du chapitre. Vérifiez les réglages sur le microphone et éventuellement sur le récepteur et faites les corrections nécessaires. Ensuite, appuyez une nouvelle fois sur la touche REMOSET du récepteur.

**– Verrouillage de la fonction REMOSET –**

Pour empêcher tout réglage automatique de fréquence, on peut verrouiller la fonction REMOSET.

- 1) Sur le menu principal, appelez le point de menu 6. Remoset.

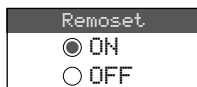


Schéma 8

- 2) Avec la touche ▼, désactivez la fonction (OFF) ou, avec la touche ▲, activez-la (ON).
- 3) Mémorisez le réglage avec la touche SET.

**3.6.2 Réglage manuel de la fréquence**

- 1) Appelez le réglage de fréquence via le point de menu 1. Frequency du menu principal.

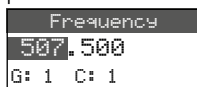


Schéma 9

- 2) Réglez la fréquence par palier de 1 MHz avec la touche ▲ ou ▼.
- 3) Appuyez sur la touche SET pour que les chiffres après le point (= virgule) soient mis en surbrillance. Effectuez un réglage précis avec la touche ▲ ou ▼ par palier de 0,025 MHz. Si la fréquence est identique avec celle d’un canal dans un groupe, le numéro du groupe et du canal est indiqué sur la ligne inférieure.
- 4) Pour mémoriser la fréquence réglée, appuyez une seconde fois sur la touche SET.

**3.6.3 Sélection d’une fréquence dans un groupe**

- 1) Via le point de menu 2. Group/Channel du menu principal, appelez la sélection de groupe et de canal.

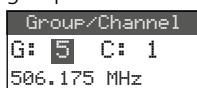


Schéma 10

- 2) Sélectionnez le groupe avec la touche ▲ ou ▼.
- 3) Appuyez sur la touche SET pour que le numéro du canal soit repéré. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le canal. La fréquence de transmission correspondante est indiquée sur la ligne inférieure.
- 4) Mémorisez le réglage avec la touche SET.



### 3.7 Réglage de la puissance d'émission

1) Appelez le point de menu 7. RF Power.

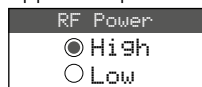


Schéma 11

2) Avec la touche ▼, sélectionnez le réglage Low ou, avec la touche ▲, le réglage High.

High = puissance élevée (50 mW) pour une portée importante mais une durée de vie des batteries plus courte

Low = puissance faible (10 mW) pour une durée de vie des batteries plus longue mais une portée plus courte

3) Mémorisez le réglage avec la touche SET.

#### Conseil :

Le réglage RF Power peut également être effectué directement sur le récepteur R-4/5 via la fonction REMOSET, voir notice d'utilisation du récepteur.

### 3.8 Réglage de la sensibilité

Avec le réglage de sensibilité, vous pouvez adapter le microphone au volume de la voix ou de l'instrument.

1) Appelez le point de menu 3. Sensitivity.

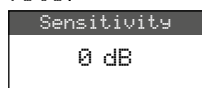


Schéma 12

2) Réglez la sensibilité selon l'affichage AF du récepteur pour atteindre un niveau de signal optimal. Si la sensibilité est trop élevée, il y a des distorsions sur le signal du micro, réglez alors une valeur inférieure (minimum -15 dB) avec la touche ▼. Si le volume est trop faible, on a un mauvais rapport signal sur bruit, réglez alors une valeur plus élevée (+15 dB maximum) avec la touche ▲.

3) Mémorisez le réglage avec la touche SET.

**Conseil :** Le réglage Sensitivity peut également être directement effectué sur le récepteur R-4/5 via la fonction REMOSET, voir notice d'utilisation du récepteur.



### 3.9 Filtre Low Cut

Pour éliminer les fréquences basses (par exemple bruit de pas, rumble/bruit sourd), vous pouvez activer un filtre Low Cut (80Hz).

1) Appelez le point de menu 4. Low Cut.




Schéma 13


2) Activez le filtre avec la touche ▲ (ON, symbole ) ou désactivez-le avec la touche ▼ (OFF, symbole )

3) Mémorisez le réglage avec la touche SET.

#### Conseil :

Dans le réglage Low Cut. ON, si le menu est désactivé, le symbole  est visible sur l'affichage.

### 3.10 Coupure du son du micro

Pour couper le son du micro pendant une courte durée, par exemple pendant des pauses de discours ou de chant, appuyez brièvement sur la touche Ⓟ (9). La LED (3) clignote alors en rouge, l'affichage indique périodiquement Mute ON. L'affichage du récepteur R-4/5 indique périodiquement le message  Mic. Mute. Pour réactiver le son, appuyez à nouveau sur la touche Ⓟ.

**Conseil :** Si le verrouillage des touches est activé (chapitre 3.11), la fonction Mute est activée aussi.

### 3.11 Verrouillage des touches

Pour éviter que le microphone ne soit éteint ou dérégulé par inadvertance, on peut activer le verrouillage des touches.

#### – Activer le verrouillage –

- 1) Via le point de menu **KeyLoc**, appelez la fonction de verrouillage.

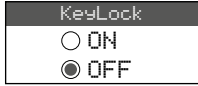


Schéma 14

- 2) Activez (ON) le verrouillage avec la touche **▲**.
- 3) Mémorisez le réglage avec la touche SET.

Si maintenant vous appuyez sur une touche, le message suivant s'affiche :

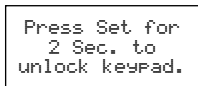


Schéma 15

#### Conseils :

1. Lorsque le verrouillage est activé et le menu non affiché, le symbole **🔒** est visible sur l'affichage.
2. Le verrouillage des touches peut également être activé et désactivé directement sur le récepteur R-4/5 via la fonction REMOSET, voir notice du récepteur.

#### – Désactiver le verrouillage –

- 1) Maintenez la touche SET enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que le menu **KeyLock** s'affiche.

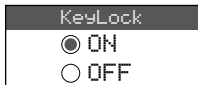


Schéma 16

- 2) Sélectionnez le réglage **OFF** avec la touche **▼** et mémorisez avec la touche SET.

## 4 Caractéristiques techniques

Type microphone : . . . microphone main dynamique

Directivité : . . . . . cardioïde

Plage fréquence

porteuse : . . . . . 506–542 MHz

Stabilité fréquence : . . ±0,005 %

Puissance émission (EIRP)

Low : . . . . . 10 mW

High : . . . . . 50 mW

Fréquence REMOSET : . 2,4 GHz

Plage fréquence audio : 50–18 000 Hz

Filtre Low Cut : . . . . . 80 Hz

Température fonc. : . . . 0–40 °C

Alimentation : . . . . . 2 batteries/accus type R6

Durée fonc. : . . . . . > 20 h avec accus 3400mAh

Dimensions : . . . . . Ø 50 mm × 253 mm

Poids : . . . . . 335 g

Tout droit de modification réservé.

## Vue d'ensemble des groupes et canaux

Groupe 1		Groupe 2		Groupe 3		Groupe 4		Groupe 5		Groupe 6	
Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz
CH 1	507,500	CH 1	507,625	CH 1	506,400	CH 1	506,375	CH 1	506,175	CH 1	507,300
CH 2	508,500	CH 2	510,000	CH 2	508,275	CH 2	507,375	CH 2	506,925	CH 2	508,425
CH 3	512,000	CH 3	513,125	CH 3	509,650	CH 3	509,250	CH 3	508,675	CH 3	509,925
CH 4	514,125	CH 4	514,000	CH 4	511,650	CH 4	510,625	CH 4	509,300	CH 4	510,925
CH 5	514,875	CH 5	516,875	CH 5	513,400	CH 5	513,625	CH 5	510,175	CH 5	513,175
CH 6	518,125	CH 6	518,250	CH 6	516,525	CH 6	516,250	CH 6	511,375	CH 6	515,800
CH 7	520,375	CH 7	521,625	CH 7	517,550	CH 7	517,825	CH 7	513,050	CH 7	517,050
CH 8	522,875	CH 8	523,125	CH 8	520,025	CH 8	518,500	CH 8	516,175	CH 8	519,800
CH 9	525,625	CH 9	527,250	CH 9	521,900	CH 9	520,250	CH 9	518,300	CH 9	520,425
CH 10	530,500	CH 10	529,750	CH 10	522,900	CH 10	521,650	CH 10	519,675	CH 10	522,800
CH 11	534,875	CH 11	534,250	CH 11	524,275	CH 11	523,875	CH 11	521,300	CH 11	527,300
CH 12	538,750	CH 12	537,000	CH 12	527,525	CH 12	524,625	CH 12	524,675	CH 12	528,175
CH 13	539,875	CH 13	538,125	CH 13	530,025	CH 13	528,500	CH 13	525,925	CH 13	530,300
CH 14	541,875	CH 14	540,000	CH 14	531,450	CH 14	530,375	CH 14	528,625	CH 14	532,675
		CH 15	541,625	CH 15	533,900	CH 15	532,000	CH 15	531,675	CH 15	533,800
				CH 16	534,775	CH 16	534,500	CH 16	533,725	CH 16	535,300
				CH 17	535,950	CH 17	536,375	CH 17	535,300	CH 17	539,050
				CH 18	536,650	CH 18	537,375	CH 18	537,175	CH 18	539,800
				CH 19	539,150	CH 19	538,875	CH 19	538,175	CH 19	541,175
				CH 20	540,650	CH 20	539,750	CH 20	539,550	CH 20	541,925
				CH 21	541,275	CH 21	541,000	CH 21	540,300		
						CH 22	541,700	CH 22	541,300		

Fig.1 Menú

- |                  |
|------------------|
| 1. Frequency     |
| 2. Group/Channel |
| 3. Sensitivity   |
| 4. Low Cut       |
| 5. Remoset ID    |
| 6. Remoset       |
| 7. RF Power      |
| 8. Contrast      |
| 9. Light Time    |
| c. Reset         |
| d. KeyLock       |
| e. Exit          |

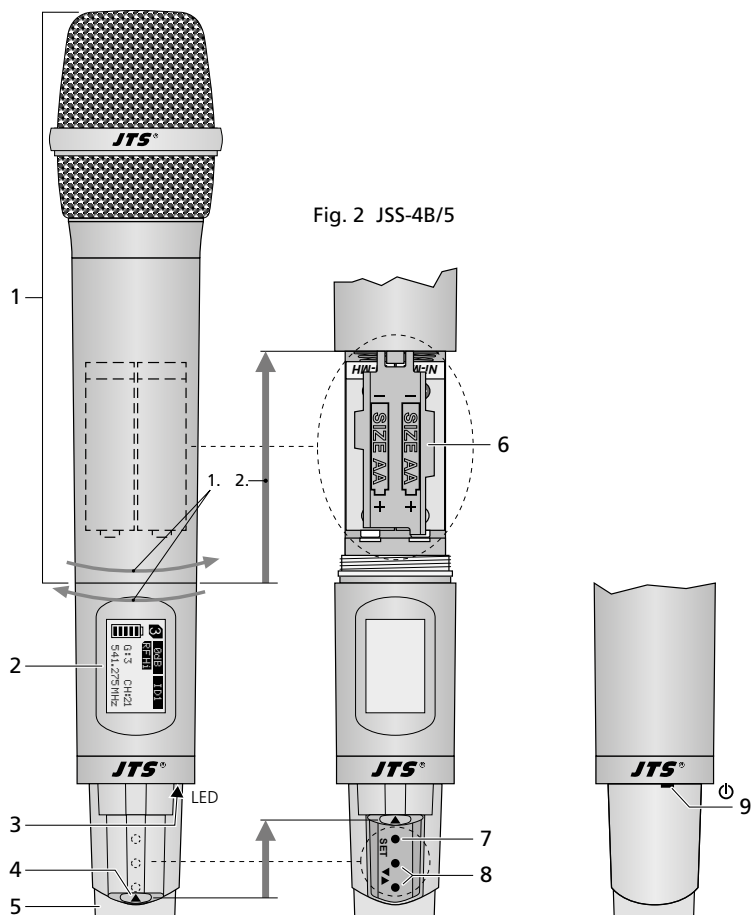


Fig. 2 JSS-4B/5

## Vista General

- Parte superior del micrófono con compartimento de la batería; sujete la parte superior con una mano y la parte inferior con la otra y desenrosque la parte superior de la inferior
- Visualizador, para más detalles, consulte el apartado 3.3, Fig. 3
- Indicador LED:  
 Iluminado en verde = micrófono conectado  
 Parpadeando en rojo = micrófono silenciado  
 Iluminado en rojo = baterías descargadas  
 Iluminado en azul = ajustes transfiriéndose desde el receptor al micrófono mediante la función REMOSET
- Funda deslizante para proteger los botones de control SET (7), ▲ y ▼ (8)
- Tapa para marcar el micrófono cuando se utilizan varios micrófonos en el mismo lugar: La tapa puede cambiarse por una de las tapas de colores entregadas
- Soporte de la batería; para cambiar las baterías, levante el soporte
- Botón SET para abrir el menú de configuración mostrado en la Fig. 1 (mantenga pulsado el botón durante 2 segundos hasta que el menú aparezca en el visualizador). Para activar un objeto de menú y para guardar un ajuste, consulte el apartado 3.4.
- Botones de flecha ▲ y ▼ para seleccionar un objeto del menú y para cambiar los ajustes
- Botón ⏻ para conectar/desconectar, para silenciar el micrófono y para salir de un menú/objeto de menú
  - Para conectar, para silenciar el micrófono o quitar el silencio o para salir de un (objeto de) menú, pulse brevemente el botón.
  - Para la desconexión, mantenga pulsado el botón durante 2 segundos hasta que en el visualizador aparezca Power OFF.

## Micrófono inalámbrico

Estas instrucciones van dirigidas a usuarios sin ningún conocimiento técnico específico. Lea atentamente estas instrucciones antes de funcionamiento y guárdelas para usos posteriores.

concebidos, si no se utiliza adecuadamente o no se repara por expertos.



Si el micrófono se va a dejar fuera de servicio definitivamente, deshágase del micrófono según las normativas locales.

## Contenidos

<b>1</b>	<b>Notas Importantes</b>	29
<b>2</b>	<b>Aplicaciones</b>	29
2.1	Conformidad y aprobación	29
<b>3</b>	<b>Funcionamiento</b>	30
3.1	Insertar o cambiar las baterías	30
3.2	Funcionamiento con baterías recargables.	30
3.3	Conexión y desconexión del micrófono	30
3.4	Ajustes mediante el menú	30
3.5	Ajustes básicos y reajuste	31
3.6	Ajuste de la frecuencia de transmisión	31
3.6.1	Función REMOSET	31
3.6.2	Ajuste manual de la frecuencia	32
3.6.3	Seleccionar una frecuencia en un grupo.	32
3.7	Ajuste de la potencia de transmisión	33
3.8	Ajuste de la sensibilidad del micrófono	33
3.9	Filtro low cut.	33
3.10	Silenciar el micrófono	33
3.11	Bloqueo	34
<b>4</b>	<b>Especificaciones</b>	34
	Resumen de grupos y canales	35

## 1 Notas Importantes

El micrófono cumple con todas las directivas relevantes de la UE y por lo tanto está marcado con el símbolo **CE**.

- El micrófono está adecuado sólo para utilizarlo en interiores. Protéjalo de goteos y salpicaduras, elevada humedad del aire y calor (temperatura ambiente admisible: 0–40°C).
- Utilice sólo un paño suave y seco para la limpieza; no utilice nunca ni agua ni productos químicos.
- No podrá reclamarse garantía o responsabilidad alguna por cualquier daño personal o material resultante si el micrófono se utiliza para otros fines diferentes a los originalmente

## 2 Aplicaciones

En combinación con el receptor JTS R-4/5, este micrófono de mano dinámico con emisor UHF integrado crea un sistema de transmisión de audio inalámbrico. El micrófono se entrega con un soporte de micrófono y capuchones con codificación de color para identificar el micrófono.

La función REMOSET® es una función muy adecuada para utilizar el sistema: Simplemente pulse un botón y, mediante una señal de radio de 2,4 GHz, el micrófono se empareja con la frecuencia de transmisión seleccionada en el receptor.

### 2.1 Conformidad y aprobación

Por la presente, MONACOR INTERNATIONAL declara que el producto JSS-4B/5 cumple con la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad de la UE está disponible en Internet: [www.jts-europe.com](http://www.jts-europe.com)

Se aplican restricciones o requisitos en los siguientes países:

	CZ	EL	FI	FR
	IT	LT	MT	PL

Siempre deben tenerse en cuenta las regulaciones del país donde se utiliza el producto. Antes de utilizar el producto, póngase en contacto con la filial de MONACOR o con las autoridades competentes del país. Puede encontrar enlaces a las autoridades nacionales desde la siguiente dirección de Internet:

[www.cept.org](http://www.cept.org)

→ ECC

→ Topics

→ Other spectrum topics: SRD Regulations and indicative list of equipment sub-classes

→ EFIS and National Frequency Tables

### 3 Funcionamiento

#### 3.1 Insertar o cambiar las baterías

Para la alimentación, se necesitan dos baterías de 1,5V tipo AA. Si se ilumina en rojo el LED (3), significa que las baterías están descargadas y deberían cambiarse.

- Inserte sólo dos baterías del mismo tipo y sustitúyalas siempre ambas a la vez.
- Si el micrófono no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, extraiga las baterías para prevenir daños por culpa de algún derrame.

- 1) Sujete la parte superior (1) del micrófono con una mano y la parte inferior con la otra y desenrosque la parte superior de la inferior.
- 2) Levante el soporte de la batería (6).
- 3) Inserte las baterías con los polos positivo y negativo como se indica en el soporte.
- 4) Recolecte el soporte de la batería y encaje de nuevo las partes superior e inferior del micrófono.

#### 3.2 Funcionamiento con baterías recargables

En vez de baterías no recargables, se pueden insertar dos baterías recargables NiMH (níquel-metal hidruro) tipo AA. Para cambiar estas baterías, la estación de carga CH-2 o CH-8 encaja perfectamente: Deje las baterías en el micrófono e inserte el micrófono en una ranura de carga. La corriente se suministra a través de los contactos junto al botón  $\phi$  (9).



No deposite nunca las baterías gastadas en el contenedor normal. Deshágase de las baterías según las normativas locales.

#### 3.3 Conexión y desconexión del micrófono

- 1) Pulse el botón  $\phi$  (9) para conectar el micrófono. El LED (3) se ilumina en verde y la luz de fondo del visualizador (2) se ilumina durante unos segundos. Cuando se pulsa un botón (7, 8, 9), la luz de fondo se activa de nuevo.

Si el LED (3) se ilumina en rojo y el mensaje **Battery Low** aparece periódicamente en el visualizador, significa que las baterías

están descargadas. Si el LED se mantiene parpadeando en rojo y el mensaje **Mute ON** aparece periódicamente, significa que el micrófono está silenciado (apartado 3.10).

- 2) En el visualizador se muestra la siguiente información:

Símbolo	Significado
	Número (1-4) de la parte receptora correspondiente en el receptor R-4/5
	Sensibilidad del micrófono ajustada
	Número de identificación del micrófono inalámbrico
	Potencia de transmisión Hi (alta) / Lo (baja)
	Filtro low cut activado
	Bloqueo activado
	Número de grupo (1 ... 6)
	Número de canal (1 ... 22)
	Frecuencia de transmisión (506,000 ... 542,000 MHz)
	Estado de la batería llena                      descargada

Fig. 3 Información del visualizador

- 3) La tapa (5) de parte inferior del micrófono puede extraerse y sustituirse por una de las tapas entregadas para que puedan distinguirse los micrófonos entre sí cuando se utilizan varios.
- 4) Para la desconexión, mantenga pulsado el botón  $\phi$  durante 2 segundos hasta que en el visualizador aparezca **Power OFF**.

#### 3.4 Ajustes mediante el menú

Todos los ajustes se hacen mediante un menú:

- 1) Para abrir el menú principal (Fig. 1), mantenga pulsado el botón SET (7) dos segundos hasta que aparezca el menú en el visualizador (2).
- 2) Pulse el botón  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  (8) para seleccionar el objeto de menú que quiera. Luego active el objeto de menú con el botón SET.
- 3) Para hacer el ajuste, pulse el botón  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$ .
- 4) Si hay varias funciones de ajuste disponibles para un objeto de menú (p.ej. número de grupo y número de canal), pulse el botón SET para ir de una función a la siguiente.

- 5) Para guardar un ajuste, pulse el botón SET. En el visualizador se indica brevemente **Saving** antes de que reaparezca el menú principal.

Para salir de un objeto de menú sin cambios, pulse el botón  $\phi$  (9). Reaparecerá el menú principal.

- 6) Para salir del menú principal, pulse el botón  $\phi$  o pulse el botón  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para seleccionar el objeto de menú **Exit** y luego pulse el botón SET.

Todas las opciones de ajuste mediante el menú se pueden encontrar en los apartados siguientes.

### 3.5 Ajustes básicos y reajuste

- 1) Si tiene dificultades para leer el visualizador, abra el **ajuste de contraste** mediante el objeto de menú **8. Contrast**:

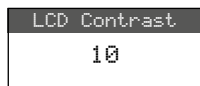


Fig. 4

Pulse el botón  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para ajustar el contraste. El visualizador muestra el valor ajustado entre 0 y 20. Pulse el botón SET para guardar el ajuste. Reaparecerá el menú principal.

Para desactivar el menú principal, pulse el botón  $\phi$  o para cambiar otro ajuste, pulse el botón  $\blacktriangle$  o  $\blacktriangledown$  para seleccionar el objeto de menú correspondiente y pulse el botón SET.

- 2) Para ajustar la duración de la **luz de fondo del visualizador**, vaya al objeto de menú **9. Light Time**:

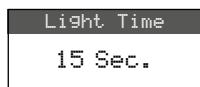


Fig. 5

Always OFF = sin luz de fondo

5 - 30 Sec. = tiempo en segundos

Always ON = luz de fondo siempre encendida

**Consejo:** Para ahorrar batería, no se recomienda utilizar Always ON como ajuste permanente.

- 3) Para un reajuste de los valores de fábrica (**Reset**), seleccione el objeto de menú **c. Reset** y pulse el botón SET. Aparecerá un mensaje para advertir de que el reajuste borrará todos los datos guardados:

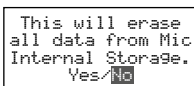


Fig. 6

Para cancelar el proceso, mantenga la opción **No** y pulse el botón SET; para el reajuste, utilice el botón  $\blacktriangledown$  para seleccionar **Yes** y pulse el botón SET.

### 3.6 Ajuste de la frecuencia de transmisión

Antes de conectar el micrófono, ponga el receptor en una frecuencia sin interferencias (consulte el manual de instrucciones del receptor). Luego ajuste el micrófono en la misma frecuencia. Hay tres métodos para hacer esto:

1. Si utiliza el micrófono con el receptor R-4/5, el modo más sencillo es utilizar la función patentada REMOSET. Cuando se pulsa el botón REMOSET en el receptor, el micrófono se ajusta en la frecuencia de transmisión seleccionada en el receptor (apartado 3.6.1).
2. La frecuencia de transmisión se puede ajustar manualmente entre 506,000 MHz y 542,000 MHz (apartado 3.6.2).
3. Para utilizar varios micrófonos inalámbricos al mismo tiempo, hay 6 grupos de hasta 22 canales por grupo (consultar la tabla en la página 35). En condiciones ideales, todos los canales de un grupo se pueden utilizar para la transmisión de audio. Si el receptor se ha ajustado en un canal de estos grupos, seleccione el mismo canal para el micrófono (apartado 3.6.3).

#### 3.6.1 Función REMOSET

Para la función REMOSET, asegúrese siempre de que

1. No hay ningún menú abierto en el micrófono o en el receptor.
2. El micrófono está conectado y cerca del receptor (rango de transmisión REMOSET: 10m aprox.).
3. El micrófono y el receptor están ajustados en el mismo número de identificación (ID No.) o que la función ID No. está desactivada (ver parágrafo "Número de identificación").
4. La función REMOSET no está deshabilitada (ver parágrafo "Deshabilitar la función REMOSET").

### – Número de identificación –

Para prevenir interferencias mutuas de parejas individuales de micrófono/receptor durante la transmisión REMOSET, cada pareja debe tener un número de identificación diferente (ID No.). Si sólo utiliza una pareja de micrófono/receptor, no necesita cambiar el preajuste ID No. 1. Para cambiar el ID No.:

- 1) Active el ajuste del ID No. mediante el objeto de menú **5. Remoset ID** del menú principal.



Fig. 7

- 2) Pulse el botón ▲ o ▼ para ajustar el ID No.
- 3) Pulse el botón SET. Luego pulse el botón ▼ para desactivar la función (OFF) o el botón ▲ para activar la función (ON). Si se ha desactivado la función, la transmisión REMOSET se podrá realizar desde cualquier receptor R-4/5; si se ha activado, la transmisión REMOSET sólo será posible desde un receptor con el mismo ID No.
- 4) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.

### – Transmisión REMOSET –

Pulse el botón REMOSET del receptor. En cuanto el micrófono se haya ajustado en la frecuencia de transmisión o en el grupo y el canal de transmisión del receptor, el LED (3) se iluminará en azul durante cinco segundos y en el visualizador aparecerá **Sync...**

Si el LED no se ilumina en azul, significa que la sincronización automática del micrófono ha fallado. Para solver el problema, vea los pasos 1–4 del principio de este apartado. Compruebe los ajustes del micrófono y si es necesario también en el receptor y corríjalos. Luego pulse de nuevo el botón REMOSET del receptor.

### – Deshabilitar la función REMOSET –

La función REMOSET se puede deshabilitar para prevenir la configuración automática:

- 1) Active el objeto de menú **6. Remoset** en el menú principal.

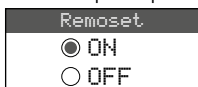


Fig. 8

- 2) Pulse el botón ▼ para deshabilitar la función (OFF) o el botón ▲ para habilitar la función (ON).
- 3) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.

### 3.6.2 Ajuste manual de la frecuencia

- 1) Abra el ajuste de frecuencia mediante el objeto de menú **1. Frequency** del menú principal.



Fig. 9

- 2) Pulse el botón ▲ o ▼ para ajustar la frecuencia en niveles de 1 MHz.
- 3) Pulse el botón SET para que se iluminen los dígitos después del punto decimal. Para hacer un ajuste fino en niveles de 0,025 MHz, pulse el botón ▲ o ▼. Si la frecuencia es idéntica a la frecuencia de un canal de un grupo, el número de grupo y el canal se indicarán en la línea inferior.
- 4) Pulse el botón SET una segunda vez para guardar la frecuencia seleccionada.

### 3.6.3 Seleccionar una frecuencia en un grupo

- 1) Abra la selección de grupo y de canal mediante el objeto de menú **2. Group/Channel** del menú principal.

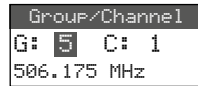


Fig. 10

- 2) Pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el grupo.
- 3) Pulse el botón SET para iluminar el número de canal. Luego pulse el botón ▲ o ▼ para seleccionar el canal. La frecuencia de transmisión correspondiente se indicará en la línea inferior.
- 4) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.



### 3.7 Ajuste de la potencia de transmisión

1) Active el objeto de menú 7. RF Power.

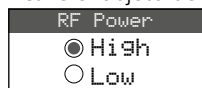


Fig. 11

2) Pulse el botón ▼ para el ajuste Low o el botón ▲ para el ajuste High.

**High** = potencia alta (50mW): Rango elevado pero poca duración de la batería

**Low** = potencia baja (10mW): Larga duración de la batería pero rango corto

3) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.

#### Nota:

El ajuste RF Power también se puede realizar directamente en el receptor R-4/5 mediante la función REMOSET (consultar el manual de instrucciones del receptor).

### 3.8 Ajuste de la sensibilidad del micrófono

El ajuste de sensibilidad se utiliza para emparejar el micrófono con el volumen de la voz o del instrumento.

1) Active el objeto de menú 3. Sensitivity.

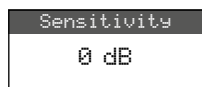


Fig. 12

2) Ajuste la sensibilidad según la indicación AF del receptor hasta conseguir un nivel de señal óptimo del micrófono. Si la sensibilidad es demasiado alta, la señal del micrófono se distorsionará; en este caso, pulse el botón ▼ para ajustar un valor inferior (mín. -15 dB). Si el volumen es demasiado bajo, habrá una relación ruido/sonido pobre; en este caso, pulse el botón ▲ para ajustar un valor superior (máx. +15 dB).

3) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.

**Nota:** El ajuste Sensitivity también puede realizarse directamente en el receptor R-4/5 mediante la función REMOSET (consultar el manual de instrucciones del receptor).



### 3.9 Filtro low cut

Para suprimir frecuencias graves (p.ej. golpes, temblores), se puede activar un filtro low cut (80Hz).

1) Active el objeto de menú 4. Low Cut.




Fig. 13




2) Pulse el botón ▲ para activar el filtro (ON, símbolo ) o pulse el botón ▼ para desactivar el filtro (OFF, símbolo )

3) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.

#### Nota:

En el ajuste Low Cut ON, cuando se desactiva el menú, el símbolo  aparece en el visualizador como indicación.

### 3.10 Silenciar el micrófono

Para silenciar brevemente el micrófono, p.ej. en pausas de discurso/música, pulse brevemente el botón  (9). El LED (3) se mantendrá parpadeando en rojo y el visualizador indicará periódicamente **Mute ON**. El visualizador del receptor R-4/5 indicará periódicamente el mensaje  **Mic. Mute**. Para eliminar el silenciamiento, pulse de nuevo el botón .

**Nota:** Cuando los botones están bloqueados (apartado 3.11), también se bloquea la función silencio.

### 3.11 Bloqueo

El micrófono está provisto con un botón de bloqueo para prevenir conexiones/desconexiones no intencionadas.

#### – Activar el bloqueo –

- 1) Active la función de bloqueo mediante el objeto de menú **d. KeyLock**.

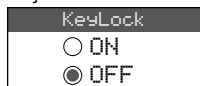


Fig. 14

- 2) Pulse el botón **▲** para activar el bloqueo (ON).

- 3) Pulse el botón SET para guardar el ajuste.

Cuando se pulse un botón, aparecerá el siguiente mensaje:

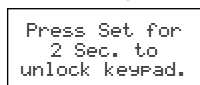


Fig. 15

#### Notas:

1. Cuando se active el bloqueo y se desactive el menú, aparecerá el símbolo **🔒** en el visualizador.
2. El bloqueo también se puede activar o desactivar directamente en el receptor R-4/5 mediante la función REMOSET (consultar el manual de instrucciones del receptor).

#### – Desactivar el bloqueo –

- 1) Mantenga pulsado el botón SET durante dos segundos hasta que aparezca el menú **KeyLock**.

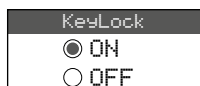


Fig. 16

- 2) Pulse el botón **▼** para seleccionar el ajuste OFF y pulse el botón SET para guardar el ajuste.

## 4 Especificaciones

Tipo de micrófono: . . . . . Micrófono de mano dinámico

Captación: . . . . . Cardioide

Rango de frecuencias

portadoras: . . . . . 506–542 MHz

Estabilidad

de frecuencia: . . . . .  $\pm 0,005\%$

Potencia de transmisión (EIRP)

Low (baja): . . . . . 10 mW

High (alta): . . . . . 50 mW

Frecuencia REMOSET: . . . . . 2,4 GHz

Rango de frecuencias

de audio: . . . . . 50–18000 Hz

Filtro low cut: . . . . . 80 Hz

Temperatura ambiente: 0–40 °C

Alimentación: . . . . . 2 baterías (rec.) tipo AA

Tiempo de

funcionamiento: . . . . . > 20 h con baterías rec. de 3400 mAh

Dimensiones: . . . . .  $\varnothing 50\text{ mm} \times 253\text{ mm}$

Peso: . . . . . 335 g

Sujeto a modificaciones técnicas.

## Resumen de grupos y canales

Grupo 1		Grupo 2		Grupo 3		Grupo 4		Grupo 5		Grupo 6	
Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz	Canal	MHz
CH 1	507,500	CH 1	507,625	CH 1	506,400	CH 1	506,375	CH 1	506,175	CH 1	507,300
CH 2	508,500	CH 2	510,000	CH 2	508,275	CH 2	507,375	CH 2	506,925	CH 2	508,425
CH 3	512,000	CH 3	513,125	CH 3	509,650	CH 3	509,250	CH 3	508,675	CH 3	509,925
CH 4	514,125	CH 4	514,000	CH 4	511,650	CH 4	510,625	CH 4	509,300	CH 4	510,925
CH 5	514,875	CH 5	516,875	CH 5	513,400	CH 5	513,625	CH 5	510,175	CH 5	513,175
CH 6	518,125	CH 6	518,250	CH 6	516,525	CH 6	516,250	CH 6	511,375	CH 6	515,800
CH 7	520,375	CH 7	521,625	CH 7	517,550	CH 7	517,825	CH 7	513,050	CH 7	517,050
CH 8	522,875	CH 8	523,125	CH 8	520,025	CH 8	518,500	CH 8	516,175	CH 8	519,800
CH 9	525,625	CH 9	527,250	CH 9	521,900	CH 9	520,250	CH 9	518,300	CH 9	520,425
CH 10	530,500	CH 10	529,750	CH 10	522,900	CH 10	521,650	CH 10	519,675	CH 10	522,800
CH 11	534,875	CH 11	534,250	CH 11	524,275	CH 11	523,875	CH 11	521,300	CH 11	527,300
CH 12	538,750	CH 12	537,000	CH 12	527,525	CH 12	524,625	CH 12	524,675	CH 12	528,175
CH 13	539,875	CH 13	538,125	CH 13	530,025	CH 13	528,500	CH 13	525,925	CH 13	530,300
CH 14	541,875	CH 14	540,000	CH 14	531,450	CH 14	530,375	CH 14	528,625	CH 14	532,675
		CH 15	541,625	CH 15	533,900	CH 15	532,000	CH 15	531,675	CH 15	533,800
				CH 16	534,775	CH 16	534,500	CH 16	533,725	CH 16	535,300
				CH 17	535,950	CH 17	536,375	CH 17	535,300	CH 17	539,050
				CH 18	536,650	CH 18	537,375	CH 18	537,175	CH 18	539,800
				CH 19	539,150	CH 19	538,875	CH 19	538,175	CH 19	541,175
				CH 20	540,650	CH 20	539,750	CH 20	539,550	CH 20	541,925
				CH 21	541,275	CH 21	541,000	CH 21	540,300		
						CH 22	541,700	CH 22	541,300		

[\*www.jts-europe.com\*](http://www.jts-europe.com)